

Bien-Air Dental SA  
Länggasse 60  
Case postale  
2500 Bienne 6, Switzerland  
Tel. +41 (0)32 344 64 64  
Fax +41 (0)32 344 64 91  
dental@bienair.com

Bien-Air France Sàrl  
19-21, rue du 8 Mai 1945  
94110 Arcueil  
France  
Tel. +33 (0)1 49 08 02 60  
Fax +33 (0)1 46 64 86 68  
ba-f@bienair.com

Bien-Air España S.A.U.  
Entença, 169 Bajos  
08029 Barcelona, España  
Tel. (+34) 934 25 30 40  
Fax (+34) 934 23 98 60  
ba-e@bienair.com

Bien-Air USA, Inc.  
Medical Technologies  
5 Corporate Park  
Suite 160  
Irvine, CA 92606, USA  
Phone 1-800-433-BIEN  
Phone 949-477-6050  
Fax 949-477-6051  
ba-usa@bienair.com

Bien-Air UK Limited  
Arundel House  
Unit 1 - Ground Floor  
Amberley Court  
Whitworth Road  
Crawley, West Sussex  
RH11 7XL, England  
Tel. +44 (0)1293 550 200  
Fax +44 (0)1293 520 481  
ba-uk@bienair.com

Bien-Air on Internet:  
[www.bienair.com](http://www.bienair.com)

Bien-Air  
Deutschland GmbH  
Jechtinger Strasse 11  
79111 Freiburg, Deutschland  
Tel. +49 (0)761 45 57 40  
Fax +49 (0)761 47 47 28  
ba-d@bienair.com

Bien-Air Italia s.r.l.  
Via Vaina 3  
20122 Milano, Italia  
Tel. +39 (02) 58 32 12 51/52/54  
Fax +39 (02) 58 32 12 53  
ba-i@bienair.com

Bien-Air Asia Ltd.  
Nishi-Ikebukuro  
Daiichi-Seimei Bldg. 10F  
2-40-12 Ikebukuro, Toshimaku  
Tokyo, 171-0014, Japan  
ビエン・エア・アジア株式会社 (製造販売元)  
〒171-0014  
東京都豊島区池袋2-40-12  
西池袋第一生命ビルディング10F  
Tel. +81 (3) 5954-7661  
Fax +81 (3) 5954-7660  
ba-asia@bienair.com

Beijing Bien-Air  
Medical Instrument  
Technology Service Co. Ltd.  
Room 907, The Exchange Beijing,  
No 118 Jian Guo Lu Yi,  
Chao Yang District,  
Beijing 100022, China  
北京彼岸医疗器械  
技术服务有限公司  
北京市朝阳区建国路  
乙118号招商局中心  
京汇大厦907室  
电话+86 10 6567 0651  
传真+86 10 6567 8047  
ba-beijing@bienair.com

[www.club-bienair.com](http://www.club-bienair.com)  
Beneficiense de múltiples ventajas



CE 0123

Las descripciones y características técnicas que figuran en el presente documento se ofrecen a título orientativo y no son contractuales. Estas no podrán dar lugar a ningún tipo de reclamación. Bien-Air se reserva el derecho de realizar modificaciones sin previo aviso. iPad es una marca de Apple Inc. registrada en Estados Unidos y otros países.

REF 2400203 / 130027 / 03.2020 / Printed in Switzerland



SISTEMAS DE IMPLANTOLOGÍA  
UN TOQUE DE GENIALIDAD

A professional portrait of Prof. Dr. Daniel Buser. He is a middle-aged man with glasses and a goatee, wearing a dark pinstriped suit, a light-colored striped shirt, and a dark patterned tie. He is standing on a balcony or staircase with a metal railing, leaning on it with his right hand. The background consists of large glass windows and a modern building facade.

**Prof. Dr. DANIEL BUSER**

Director de la Clínica de cirugía maxilofacial y estomatología en las Clínicas de odontología de la Universidad de Berna (**zmk bern**).

# "LOS SISTEMAS DE IMPLANTOLOGÍA A LA ALTURA DE MIS EXIGENCIAS"

PROF. DR. DANIEL BUSER

---

3

La implantología es una disciplina exigente, Bien-Air, siempre en la vanguardia de la innovación, por ello Bien-Air no deja nada al azar. Creados por profesionales para profesionales, nuestros sistemas de implantología son ultracompetitivos, extremadamente polivalentes y diseñados para numerosas aplicaciones clínicas. Bien-Air, siempre en la vanguardia de la innovación, le ofrece sistemas que son todo un desafío para la competencia.

El Prof. Dr. Daniel Buser es autor y coautor de más de 300 publicaciones en revistas nacionales e internacionales. Además, ha redactado y participado en la redacción de numerosas obras, como el GBR Book en sus ediciones I y II (Guided Bone Regeneration in Implant Dentistry, 1993/2008). El Prof. Buser es actualmente presidente del consejo de la Fundación Suiza de Implantes y miembro del consejo de la Fundación de Osteología. Anteriormente fue presidente de varias asociaciones, entre ellas, el Equipo Internacional de Implantología (ITI), la Asociación Europea de Osteointegración (EAO), la Sociedad Suiza de Implantología Oral (SSIO) y la Sociedad Suiza de Cirugía Maxilofacial y Estomatología (SSOS). Ha recibido, entre otros, el premio André Schroeder (1995) y el Brånemark Osseointegration Award (2013).

# BIEN-AIR REINVENTA LA IMPLANTOLOGÍA PARA SU CONFORT

---

Nuestras interfaces únicas, intuitivas y completas le garantizan una eficacia y una facilidad de uso inigualables. El elevado par de los micromotores Bien-Air le ofrece un confort de trabajo incomparable, tanto a alta como a baja velocidad. Además, nuestros rodamientos de bolas cerámicas lubricados de por vida garantizan una fiabilidad y una vida útil excepcionales. Por otra parte, nuestros contra-ángulos integran un sistema único de irrigación interna que ofrece un agarre óptimo. ¿Ha dicho ergonomía?

- Secuencias operatorias completas preprogramadas de los principales sistemas de implantes
- Programas personalizables
- Interfaces de mando sencillas e intuitivas
- El micromotor más competitivo y fiable
- Un contra-ángulo con una de las cabezas más pequeñas del mercado
- Iluminación LED de intensidad constante en todas las velocidades de giro
- Luz natural para una visualización natural de la dentina, de la pulpa o de la encía
- Bomba peristáltica ingeniosa y exclusiva



5

#### USER MIND

Bien-Air reinventa la instrumentación médica combinando la inteligencia tecnológica con la experiencia del usuario. Con una facilidad de uso incomparable a la que se añade la genialidad y el deleite.



#### MICRO-SERIES

Conjuntos más compactos y más ligeros, para un agarre y un equilibrio excepcionales.



#### CARE FREE

Gracias a sus rodamientos de bolas cerámicas lubricados de por vida, su micromotor no requiere ninguna lubricación. Su resultado se traduce en una puesta en marcha más rápida y en unos costes de mantenimiento reducidos.



#### QUALITY LED

Bien-Air define nuevos estándares en materia de iluminación LED. Intensidad regulable de 0 a 38000 lux, luz perfectamente natural, resistencia excepcional a la esterilización.



#### DUALOOK

Los dos conductores de fibra de vidrio brindan la mejor iluminación del mercado y una solidez a toda prueba.



#### SMART LOGIC

El control más preciso hasta el momento. Par, velocidad y posición del instrumento controlados a la perfección, incluso a baja velocidad.

#### DATA CONTROL

El usuario toma el control sobre la tecnología gracias a una gestión única de los datos. Las preferencias, ajustes y documentos se pueden personalizar, guardar, imprimir, exportar o enviar.



#### SWISS MADE

Técnicas y materiales excepcionales para productos fabricados y probados de forma individual en el seno del Watch Valley, en Suiza.



iChiropro

2 YEAR WARRANTY

Made for iPad

# iCHIROPRO

## UNA REVOLUCIÓN BIEN-AIR



7

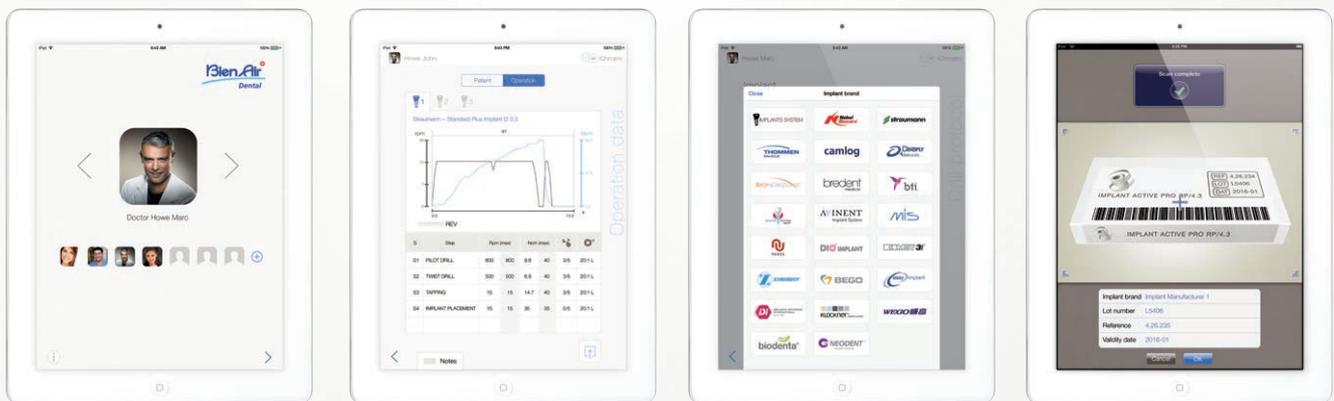
iChiropro es un sistema de implantología y de cirugía que dará mucho que hablar. No es exagerado afirmar que esta pequeña genialidad es un conjunto revolucionario en términos de innovación, prestaciones y confort de uso.

Con iChiropro, las operaciones se simplifican considerablemente gracias a una aplicación para iPad muy intuitiva.

Disponible de forma gratuita en la App Store de Apple, la aplicación iChiropro permite una personalización a medida. Además, se irán integrando nuevas e innovadoras funciones de forma regular con el fin de aumentar aún más las posibilidades y las prestaciones del sistema de implantología.

iChiropro, el nuevo dispositivo controlado por iPad y equipado de los instrumentos más eficaces del mercado, abre la vía a una nueva generación de aparatos médicos. La promesa cumplida de Bien-Air es facilitar el trabajo de los profesionales gracias a soluciones innovadoras.

Vídeo, galería fotográfica, contactos, ofertas especiales y pedidos en [www.ichiropro.com](http://www.ichiropro.com)



iChiropro es el único sistema que permite llevar a cabo operaciones de implantes múltiples. Optimice sus operaciones tratando hasta 8 implantes de forma simultánea.

- Multiusuario
- Operaciones simplificadas
- Implantes múltiples
- Planificación de operaciones múltiples
- Secuencias operatorias preprogramadas
- Secuencias personalizadas
- Lector del código de barras del implante
- Dossier del paciente integrado
- Informe de operación
- Guardado, exportación y envío de datos

iChiropro está programado para más de 20 sistemas de implante, entre ellos, los siguientes: Nobel Biocare - Straumann - Thommen Medical - Camlog - Dentsply Implants - Bredent - Euroteknika - Bti - BioHorizons - MIS - Neoss - Dio

Las marcas de implantes anteriores son marcas registradas por las empresas del mismo nombre. Los parámetros incluidos en los programas de los fabricantes de implantes se ofrecen a título orientativo y no comprometen la responsabilidad de Bien-Air. Los parámetros pueden sufrir modificaciones sin previo aviso.





Consiga un importante ahorro de tiempo mientras combina confort y eficacia. iChiropro incluye las secuencias operatorias completas de los principales fabricantes de implantes del mercado y le permite planificar y programar por adelantado las operaciones de implantes múltiples de sus próximas citas. En función de las necesidades de cada usuario, todos los ajustes se pueden personalizar y guardar, desde la preparación de la zona de implante hasta la inserción de este.

Los parámetros de operaciones del sistema de implantología y de cirugía iChiropro se pueden modificar en directo para facilitar las intervenciones: velocidad, par, sentido de giro, caudal de irrigación, intensidad de la iluminación, registro de datos, etc.

Gracias a su lector de código de barras, iChiropro le ofrece la posibilidad de identificar de forma instantánea el implante utilizado, además de garantizar la exactitud de los datos y su trazabilidad.

Existe la posibilidad de añadir un informe de operación en forma de gráficos y tablas al dossier del paciente. Puede consultarlo, guardarlo, imprimirlo, exportarlo o enviarlo.

iChiropro – La forma más elegante de alcanzar el éxito.





CHIROPRO L

DRILL 4

■ 20:1  
35.2 Ncm

400 RPM



SWISS MADE

REV

SETUP

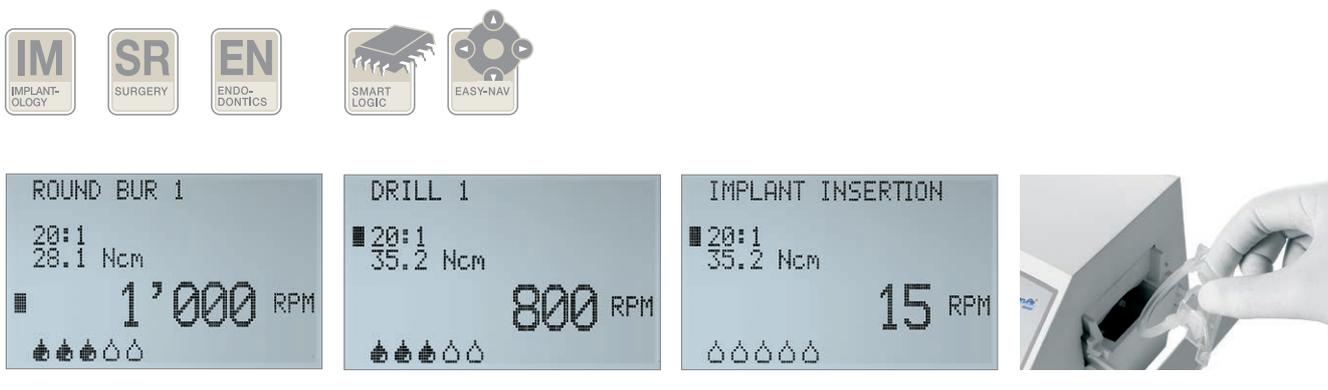
SAVE

ESC

2 YEAR WARRANTY

# CHIROPRO L Y CHIROPRO

## EFICIENCIA Y POLIVALENCIA



11

Chiopro L integra 7 de los principales sistemas de implantes del mercado. En la pantalla se visualizan sus secuencias clínicas completas preprogramadas. Además, Chiopro L también puede personalizarse en función de sus necesidades y adaptarse a cada usuario. En sólo unos segundos podrá definir su programa, guardarlo o modificarlo.

Ideada para simplificar su práctica diaria, la consola Chiopro L es infinitamente polivalente hasta el punto de permitir numerosas aplicaciones clínicas, como la implantología, la endodoncia y la cirugía odontológica. La consola Chiopro es una versión simplificada dedicada únicamente a la implantología.

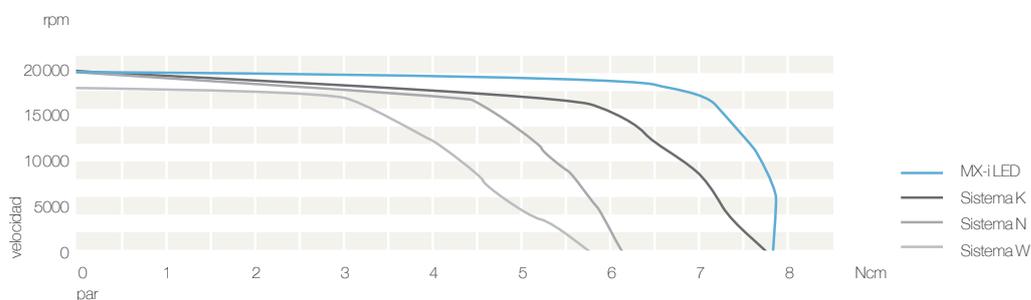
Todos nuestros sistemas de implantología incorporan una bomba peristáltica muy práctica diseñada y patentada por Bien-Air. Nuestras líneas de irrigación incluyen un soporte de inserción que garantiza una manipulación de las más sencillas y una higiene óptima.

Chiopro L está programado para los siguientes sistemas de implante:  
 Straumann - Nobel Biocare - Zimmer - Dentsply Implants - Biomet 3i - AstraTech  
 - Thommen Medical

Las marcas de implantes anteriores son marcas registradas por las empresas del mismo nombre. Los parámetros incluidos en los programas de los fabricantes de implantes se ofrecen a título orientativo y no comprometen la responsabilidad de Bien-Air. Los parámetros pueden sufrir modificaciones sin previo aviso.

# MX-i LED

## EL MEJOR MICROMOTOR



El micromotor MX-i LED es ante todo un ejemplo de estabilidad. Tanto a alta como a baja velocidad, le ofrece un gran confort de trabajo. El importante par del MX-i LED lo convierte en uno de los micromotores más potentes del mercado. En función del par necesario, la potencia se regula y se estabiliza con un sistema electrónico. De este modo, la velocidad se mantiene con gran precisión durante toda la operación.



Gracias a sus rodamientos de bolas cerámicas lubricados de por vida, el MX-i LED es esterilizable y no requiere ningún mantenimiento. Así, la higiene y la utilización son óptimas y su fiabilidad y su vida útil son excepcionales.

Otras ventajas importantes: el MX-i LED figura entre los micromotores más ligeros jamás diseñados y permite una iluminación LED en el contra-ángulo con la misma intensidad luminosa a alta y baja velocidad.



Micromotor autoventilado



Iluminación LED



Una calidad de iluminación incomparable. El micromotor MX-i LED integra un LED con una intensidad luminosa regulable para adaptarla a su sensibilidad (10 niveles de regulación).

El LED difunde una luz blanca natural similar a la luz del día, con una vida útil 10 veces superior a una bombilla tradicional.





2 YEAR WARRANTY



# CONTRA-ÁNGULO 20:1 L MICRO-SERIES ERGONOMÍA POR ENCIMA DE TODO



15

Bien-Air innova para ofrecerle siempre más confort. El nuevo contra-ángulo 20:1 L Micro-Series es la mejor prueba de ello. Como primicia mundial, incluye un sistema de irrigación interna. La línea de irrigación se fija en el extremo posterior del contra-ángulo, liberándole así de su presencia en la mano.

El líquido fisiológico se vierte verticalmente por un orificio situado en la cabeza del contra-ángulo. Bordea la fresa, ofreciendo así una irrigación óptima, principalmente durante la colocación de los implantes por medio de guías quirúrgicas. Con el fin de garantizar la máxima higiene, Bien-Air ha desarrollado una solución de limpieza especialmente dedicada al spray interno del contra-ángulo, el Aquacare.

Con una de las cabezas más pequeñas del mercado, el contra-ángulo 20:1 L Micro-Series se distingue de sus competidores por el fácil acceso a las zonas posteriores de la boca. Gracias a su sistema exclusivo de doble conductor de vidrio óptico, este instrumento proporciona una iluminación homogénea del campo de operación para obtener así una visibilidad perfecta.



Además, el contra-ángulo está dotado de un accionamiento mecánico de una extrema solidez, que soporta esfuerzos de atornillado de hasta 70 Ncm, independientemente del tipo de instrumento utilizado.

X-i

# CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

2 YEAR WARRANTY



## iCHIROPRO

Alimentación del micromotor	1 conector rápido/32 V CC para micromotor MX-i LED
Grado de aislamiento	Clase I conforme a la IEC 60601-1
Grado de protección	IP40
Dim. (Lon x An x Al)/peso	242 x 244 x 102 mm (altura con soporte 482 mm)/2,8 kg
Bomba peristáltica	Caudal 30-150 ml/min
Soporte	Acero inoxidable, altura 440 mm
Ref. iChiropro	1600784-001
Conjunto iChiropro con CA 20:1 L Micro-Series	1700440-001
Conjunto iChiropro sin CA 20:1 L Micro-Series	1700439-001

2 YEAR WARRANTY



## CHIROPRO L/CHIROPRO

Alimentación del micromotor	1 conector rápido/32 V CC para micromotor MX-i LED y MX-i
Grado de aislamiento	Clase I conforme a la IEC 60601-1
Grado de protección	IP40
Dim. (Lon x An x Al)/peso	309 x 220 x 123 mm (altura con soporte 506 mm)/2,7 kg
Bomba peristáltica	Caudal 30-150 ml/min
Soporte de irrigación	Acero inoxidable, altura 440 mm
Ref. Chiropro L	1600613-001
Programas	8 secuencias preprogramadas (con 10 etapas cada una), 1 secuencia endo, 4 programas de cirugía odontológica
Conjunto Chiropro L con CA 20:1 L Micro-Series	1700307-001
Conjunto Chiropro L sin CA	1700298-001
Ref. Chiropro	1600724-001
Programas	8 secuencias preprogramadas (con 10 etapas cada una)
Conjunto Chiropro con CA 20:1	1700388-001
Conjunto Chiropro sin CA	1700387-001



## MX-i LED/MX-i/CABLE

Tipo	Sin escobillas, autoventilado
Par	6,8 Ncm
Gama de velocidades	100-40000 rpm
Peso	119 g
Acoplamiento	Compatible con acoplamiento tipo E según ISO 3964
Nivel acústico máx.	55 dBA, 45 cm, 40000 rpm según ISO 11498
Limpieza/esterilización	Desinfección térmica y posibilidad de esterilización sin protección
Ref. MX-i LED micromotor	1600755-001
Luz	LED de intensidad regulable, 0-38 klux
Ref. MX-i micromotor	1600825-001
Luz	-
Ref. cable	1600606-001



## CA 20:1 L MICRO-SERIES/CA 20:1 L/CA 20:1 CA 20:1 L MICRO-SERIES KM/CA 20:1 L KM

Tipo	Contra-ángulo con irrigación interna o Kirschner/Meyer, con luz (L) o sin luz
Relación de transmisión	20:1
Gama de velocidades	5-2000 rpm con iChiropro, Chiropro L o Chiropro
Acoplamiento	Compatible con acoplamiento tipo E según ISO 3964 (excepto Micro-Series)
Ajuste	Ajuste con pulsador
Dimensiones de fresa	Ø 2,35 mm/tipo 1, según ISO 1797
Limpieza	Lavadora de piezas
Esterilización	Autoclave con vapor de agua hasta 135 °C
Peso CA 20:1 L Micro-Series	79 g
Peso CA 20:1 L	89 g
Peso CA 20:1	89 g
Peso CA 20:1 L Micro-Series Kirschner/Meyer	80 g
Peso CA 20:1 L Kirschner/Meyer	90 g
Par máx.	70 Ncm
Altura de la cabeza (fresa de 22,5 mm incluida)	24,15 mm
Ref. CA 20:1 L Micro-Series	1600692-001
Ref. CA 20:1 L	1600598-001
Ref. CA 20:1	1600632-001
Ref. CA 20:1 L Micro-Series Kirschner/Meyer	1600786-001
Ref. CA 20:1 L Kirschner/Meyer	1600785-001



# CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



## PM 1:1 IRRIGACIÓN EXTERNA

Tipo	Pieza de mano recta
Relación de transmisión	1:1 (directa)
Gama de velocidades	100-40000 rpm*
Irrigación externa	Sobre casquillo desmontable
Casquillos desmontables	Con o sin conducto de irrigación, suministrado con cada instrumento
Acoplamiento	Tipo E según ISO 3964
Ajuste	Ajuste con anillo
Dimensiones de fresa	ø 2,35 mm/tipo 2, según ISO 1797
Limpieza	Lavadora de piezas
Esterilización	Autoclave con vapor de agua hasta 135 °C
Ref.	1600052-001
Casquillo con manguera de irrigación	Ref. 1500552-001
Casquillo sin manguera de irrigación	Ref. 1500003-001



## PM 1:2 IRRIGACIÓN EXTERNA

Tipo	Pieza de mano recta
Relación de transmisión	1:2
Gama de velocidades	200-80000 rpm*
Irrigación externa	Sobre casquillo desmontable
Casquillos desmontables	Con conducto de irrigación, suministrado con cada instrumento y casquillo estéril Bur Guard
Acoplamiento	Tipo E según ISO 3964
Ajuste	Ajuste con anillo
Dimensiones de fresa	ø 2,35 mm/tipo 2, según ISO 1797
Limpieza	Lavadora de piezas
Esterilización	Autoclave con vapor de agua hasta 135 °C
Ref.	1600436-001
Casquillo con manguera de irrigación	Ref. 1501318-001
Casquillo estéril Bur Guard	Ref. 1501317-100

\* con iChiropro, Chiropro L y Chiropro

## LÁMINA DE PROTECCIÓN PARA IPAD

Conjunto de 10 láminas de protección estériles de uso único Ref. 1501746-010



## AQUACARE

Aquacare

Limpieza de restos de líquido fisiológico

Ref. 1600617-006

## SPRAYNET

Limpieza con Spraynet®

Producto limpiador universal para aplicación interna y externa

Ref. 1600036-006

## LUBRIFLUID

Lubricación con Lubrifluid®

Lubricante para piezas de mano

Ref. 1600064-006



## LÍNEAS DE IRRIGACIÓN

Materiales	PVC, silicona
Longitud	2,3 m
Diámetro exterior/interior	ø 2,6 mm/ø 1,4 mm
Dispositivo médico	Clase I
	Estéril, de uso único
Líneas de irrigación	Ref. 1500984-010
Líneas de irrigación Kirschner/Meyer	Ref. 1501635-010
Bridas de fijación	Ref. 1303711-010



## CONJUNTO DE IRRIGACIÓN DESMONTABLE KIRSCHNER/MEYER

Esterilización	Autoclave con vapor de agua hasta 135 °C
Conjunto de irrigación desmontable Kirschner/Meyer	Ref. 1501621-010



## PEDAL DE 3 BOTONES

Descripción	3 botones selectores, 1 variador. Compatible con iChiropro, Chiropro L y Chiropro
Funciones	Velocidad progresiva, bomba peristáltica ON/OFF, selección del programa, selección del sentido de giro del micromotor
Grado de protección	IPX8 según IEC529
Ref.	1600631-001

